

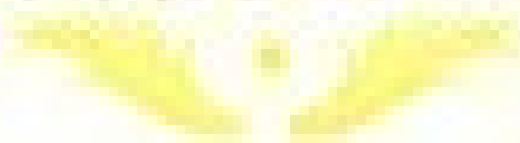
富裕之路



波里亞科夫著

時代出版社

富裕之路



——中国农村改革与发展的思考——

时代出版社

富 裕 之 路

蘇聯 波里亞科夫 著

清

河 譯

時 代 出 版 社

一九五五年·北京

В. Поляков

ПУТЬ К ИЗОБИЛИЮ

Издательство ЦК ВЛКСМ

«Молодая Гвардия»

1954

內 容 提 要

本書首先說明社會主義生產的目的是爲人民服務，蘇聯農民生活在十月革命後的偉大轉變，然後就蘇聯政府和共產黨目前最迫切的任務——進一步發展農業的措施加以申述，對於提高飼畜業、增加馬鈴薯和蔬菜的生產、提高穀類作物和技術作物的收穫率、改進機器拖拉機站的工作等方面，分別作了具體的說明。末了，在揭露資本主義陣營裏農業衰落、勞動人民的貧困實況後，指出社會主義農業集體化是唯一的富裕之路，蘇聯人民的物質福利將在最短時期內提到更高的階段。

時 代 出 版 社 出 版

北京市書刊出版營業許可證出字 45 號

(北京東四錢糧胡同十四號)

新 華 書 店 發 行

外文印刷廠印刷 北京第三裝訂生產合作社裝訂

1955 年 2 月北京初版 1955 年 2 月第 1 次印刷

開本：787×1092 1/2 印張：2-24/32

1-13,060 冊 58 千字

目次

一	爲了人民的利益·····	二
二	偉大的轉變·····	九
三	提高飼畜業乃是黨和國家在農業方面最迫切的任務·····	二一
四	爭取大量生產馬鈴薯和蔬菜·····	三三
五	爭取穀類作物、技術作物和榨油作物的高額豐收·····	四五
六	機器拖拉機站是發展集體農莊生產的決定性的力量·····	五五
七	關於我們的潛力·····	六六
八	兩個世界，兩個結局·····	七八

一 爲了人民的利益

在我國的生活中，每天都發生許多鮮明而動人的事情。一個人只要對我們整個的祖國忽忽地看上一眼，在他的面前就會呈現一幅令人難忘的偉大建設的圖畫：一望無際的田野和森林，不久以前還是荒蕪無人的草原上所出現的高聳入雲的工廠煙囪，勢如潮湧的糧食、金屬、石油，科學家們的敞亮的實驗室……我們蘇聯人——我國一切新事物的創造者——就像一個巨人一樣，俯視着這一切。

我們可以自豪地說：只有蘇聯人才能在令人難於置信的短暫時間內建設起新的工廠和製造廠，興修起水電站，開鑿好運河；只有蘇聯人才能使田野這樣的肥沃，獲得世界上前所未有的那種收成。

共產黨鼓舞了人民，發揮了人民的無窮盡的創造毅力，指導他們從事建設共產主義的偉大事業。蘇維埃祖國生活的每一天都是人民的功勳。正像小溪匯合在一起就形成一道洪流一樣，緊密團結在一起的蘇聯人民的日常事情，構成了人類巨大和平建設工程的圖畫。這種建設工程的特點，在於它是根據人民的利益，爲了增進人民的福利，爲了滿足人民物質和文化的需要而進行的。

當然，在資本主義國家也建設工廠和製造廠。但是，當資本家建設企業的時候，他所考慮的不是勞動人民，更不是勞動人民的需要，而是怎樣才能榨取最大限度的利潤。爲要達到這一目的，資本家用盡方法把工人的血汗變成他們的利潤。

社會主義生產的目的，則完全不同。它的目的可以用五個字表達出來：爲人民服務。當你分析我們祖國每一個勞動日的事件的時候，你就會清楚地看出，在我們這裏每一件事情都是爲人民的。下面我們舉出一九五三年十月裏幾個普通勞動日的紀事。在這些日子裏出現了許多光榮的事蹟。就它們的規模和性質來說雖然各不相同，可是它們的目的却是一個——爲人民服務。

明斯克。從拖拉機製造廠的傳送帶上開出了第一架「貝拉魯斯」式耕作用拖拉機。它的主要特點是萬能性。這種新拖拉機可以用來耕地、播種、耘草和担任運輸工作。但是，它的最主要作用將發揮在蔬菜作物和馬鈴薯的壟間耕作工作的機械化方面。

查坡洛什。「德涅泊特種鋼」製造廠的全體人員，提前完成所有冶金生產週期的十個月任務。煉鋼車間從年初起就使用快速煉鋼法，進行了四千次以上的快速出鋼。

莫斯科。舉行了選舉後的蘇聯科學院第一屆科學院主席團會議，參加這次會議的有新選出的主席團成員和各科學機關的代表。會上討論了關於改進蘇聯科學院所屬各機關的科學活動以協助農業和生產日用必需品的工業問題。

阿拉木圖。在阿拉木圖附近，外伊犁阿拉套山脈腋裏，舉行了第一座內湖水電站落成

發電典禮。這座水電站的發電將使阿拉木圖水力發電能力增加一倍。

基輔。基輔絲織聯合工廠全體人員，在十月中出產了四種新花樣的織品。該廠所屬縫紉工廠最近出產了六十種男用、女用和兒童用的新式衣服。

列寧格勒。列寧格勒的斯大林金屬工廠製成功了一種新式的、單向流動的迴轉葉輪水力透平機。這種結構的機器在世界製造透平機的歷史上還是首創。

梯比里斯。豐產的橘子已開始重點收摘。第一批橘子約數百萬普特已發往莫斯科、列寧格勒和其他城市。

塔什干。斯大林紡織聯合工廠完成了十個月的產品計劃。用節約出來的原料超計劃製出了七千公斤左右的紗，十四萬公尺的布。

巴庫。阿塞拜疆石油工人為迎接十月革命節而展開的社會主義競賽中，「果烏山」新採油場的工人們取得了巨大的成就。他們完成了深達四千三百五十公尺的鑽井工作。該井已出產了第一批石油。

里加。在該共和國的甜菜地上，長出了高額收穫量的製糖甜菜。大多數的集體農莊從每公頃的甜菜地上可以收穫不少於二百五十至三百公担的甜菜。

「林中曠地」國營農場（莫斯科省）。擠奶女工瑪麗亞·郭爾多娃獲得了突出的勞動成果。她在牛奶場二十年的工作期間內，共擠出了一百萬公升牛奶。由她所照管的每十頭乳牛，每年每頭平均擠奶五千公升。

喀山。阿格雷茲——普羅寧諾——蘇爾古特鐵路建築工程正在加緊進行。庫里沙利坡沃站至科列依吉諾站段已開始通車。

以上列舉的不過是紀事中的幾件，同樣的事情真是不勝枚舉，因為我們國家就是這樣遼闊廣大的，國內的普通的勞動日就是這樣多樣化的。我們祖國生活的每一天，就是成千上萬的工廠、製造廠、集體農莊、機器拖拉機站、科學和文化機關的生活的一天。祖國生活的一天，就是每一個蘇聯人的一個重大的勞動日。在這一天裏所做的一切都是爲了人民。比方說，從明斯克製造廠的傳送帶上開出了一架「貝拉魯斯」式拖拉機，這就等於代替了許多繁重的手工勞動，像馬鈴薯、蔬菜、飼料和其他作物的鋤草工作。假若查坡洛什煉鋼工人多產了優質鋼，那就等於我國多獲得了使生產過程機械化的機器。假若擠奶女工瑪麗亞·郭爾多娃擠出了一百萬公升的牛奶，那就意味着蘇聯人民可以吃到更多的牛奶和乳製品。

爲了人類！爲了人民的福利！蘇維埃國家的全部生活都服從於這個偉大的、崇高的目的。這一偉大目標是蘇聯共產黨的政策的基础，它是社會主義基本經濟法則的最根本的內容；用在高度技術基礎上使社會主義生產不斷增長和不斷完善的辦法，來保證最大限度地滿足整個社會經常增長的物質和文化的需要。

我們不論讀到黨和政府的哪一項文件，都可以看到其中最主要的是：對於蘇聯勞動者及其要求與需求的關懷。現在，進一步提高人民物質福利，已成爲最迫切的問題了。一九

五三年八月蘇聯部長會議主席格·馬·馬林科夫同志曾在蘇聯最高蘇維埃第五次會議上發表演說。他向蘇聯人民展開了大力提高蘇聯國民經濟並在這一基礎上提高蘇聯人民物質福利的宏偉綱領。馬林科夫同志在這篇演說中所援引的事實和數字，表明我國在工業化方面和發展一切國民經濟部門（包括輕工業和食品工業在內）方面有怎樣巨大的躍進。

這些成就之所以成爲可能，是因爲共產黨是以發展重工業——冶金、燃料、動力和機器製造工業來開始國家工業化的。黨堅決地、始終不渝地執行了它的路線，與托洛茨基分子、右傾投降分子以及叛徒作鬥爭。這些人反對社會主義工業化並且要求把投資從重工業轉到輕工業。而如果採納了這些建議，我們的革命將受到致命的損失，我們的國家將受到致命的損失，因爲這樣我們就要手無寸鐵地面臨着資本主義的包圍。

在黨採取竭力發展重工業方針的時期，我國的情況究竟是什麼樣的呢？

在第十四次黨代表大會召開的前夕——一九二四至二五年度，和大資本主義國家相比較，蘇聯的黑色金屬和有色金屬的生產、煤和石油的開採以及電力的產量都居於末位。我們沒有拖拉機、汽車、飛機或工作母機製造工業。

所有這一切當時都必須在很短期間內從頭建立起來。蘇聯人民在共產黨領導下，光榮地解決了具有真正歷史意義的國家工業化和建立重工業的任務。自從第十四次黨代表大會以來的二十八年中，蘇聯的工業生產量已經增加了二十八倍。與一九二四——二五年相比較，現在生產量增加的情況如下：鋼增加了二十倍，煤增加了十八倍，電力增加了四十四

倍。

黨保證了農業的社會主義改造——在農村中建立了集體農莊制度。

現在，我們已有了一切條件來迅速提高日用品的生產。

黨提出了迫切的任務，就是要在兩三年內大大地增加供應給人民的食物和製成品——肉類、肉類產品、魚類、魚類產品、牛油、糖、糖果點心、織品、服裝、鞋類、器皿、傢具、其他家用什物以及滿足文化需要的物品，大大地增加供應給居民的一切日用品。

爲了更清楚地了解黨和政府所制定的擴大日用品生產的宏偉綱領，我們來列舉若干數字。

一九五四年將生產五十五億四千九百萬公尺棉織品，一九五五年將生產六十二億六千七百萬公尺棉織品；相應的，毛織品爲二億四千二百萬公尺和二億七千一百萬公尺；絲織品爲五億零四百萬公尺和五億七千三百萬公尺；皮鞋爲二億六千七百萬雙和三億一千八百萬雙。如果把一九五六年的生產計劃指標與一九五〇年的生產水平比較，那末重要日用品的生產量增加如下：毛織品增加一倍，絲織品增加四點二倍，棉織品增加百分之七十，皮鞋增加百分之七十等等。

食品的情況也是如此。黨和政府提出任務，要使一九五六年肉類生產較一九五〇年增加一點四倍，腸製品增加一點二倍，禽類肉品增加三點七倍。

一九五三年重要食品的生產已經超過戰前一九四〇年水平的半倍至一倍。

這些數字意義多麼重要啊！每一個蘇聯人都以這些數字而自豪，世界上一切正直的人們都因這些數字而感到歡欣鼓舞。當你讀這些數字的時候，你就會以愉快的心情想到：這就是她，我們偉大的蘇維埃祖國，在這裏，對人民福利的關懷乃是最高的準則。

這些數字再一次地顯示出蘇維埃制度的力量 and 威力，以及社會主義經濟體系對於資本主義經濟體系的優越性，顯示出蘇維埃經濟的和平性質。

不過，爲了使消費品生產有急劇的改進，必須首先確保供應人民以糧食、供應輕工業以原料的農業得到進一步的發展與改進。提高農業在目前是最重要的任務，這個任務的解決對於生產日用品計劃的完成將有重大的作用。

爲了生產出大量的棉織品，我們必須培植和收穫高額收穫量的棉花；爲了使國家多獲得肉、乳、牛油，就必須發展公有飼畜業。我們都喜愛精緻的毛織品。對這種毛織品的需要逐年增加。但是生產質地優良的毛織品，就需要優等質量的細羊毛。因此就必須大量繁殖綿羊，特別是細毛綿羊。我們也必須大量地增加糖的生產。爲此就必須提高甜菜的收穫率。

二 偉大的轉變

我們的社會主義農業發展已經獲得了很大的成就。集體農莊公有企業的規模和力量正在逐年擴大和加強，生產量也在增加。

當你讀到表明這些成就的數字時，你不由地回憶起不久以前的祖國。是的，你可以回顧一下過去農村和田地，回憶一下革命前的情景。

當年，俄羅斯歐洲部分的三萬個最大的地主就佔有七千萬俄畝的土地，等於當時一千萬農戶所佔有的全部土地。每一個大地主佔有二千三百俄畝土地，而佔人口半數的農戶，每戶僅有一至二俄畝的土地。

在沙皇政權時代，每一百農戶中貧農佔六十五戶，有三十四戶沒有農具，十五戶沒有種籽。由此可見，當時的農民不會而且不能有任何農業機器。根據一九一〇年的調查統計，當時農戶手裏掌握的農具有：七百八十萬張笨犁和俄式犁，二百二十萬個木犁和一千七百七十萬個木耙。經常歉收的年景，使農民常常陷於飢饉，有成千上萬的農民經常因為飢餓和瘟疫而死亡。

俄羅斯文學反映了革命前俄國農村的黑暗，農民受壓迫和窮苦不堪的狀況。

作家加林·米哈伊洛夫斯基在前薩馬拉省的一個農村中住了許多年。在他的隨筆「我在農村中的幾年生活」中，描寫了真實反映當時農村的情景：

「尼古萊·伊薩耶夫，是一個三十來歲的不幸的苦命人，他有八個女兒和一個兒子，他的兒子是我的教子。當我去看他並問他擺脫窮苦境遇的出路時，他呆坐不動，回答說：

『有機會我把他們帶到樹林中去，把他們拋棄在那裏，或者像殺小雞似地把他們宰掉。』

他冷淡地指了一下他的一羣孩子，孩子們正圍聚在火爐那裏，用恐怖的神色望着他們的父親……

尼古萊的妻子偷偷地溜出來送我到前室，她瞪着兩隻大眼，帶着慘痛的憂鬱聲音，悄悄對我說：

『他有時拿起刀子，在手裏一轉又放下……這樣坐着已經是第三天了……可是小傢伙們總大聲嚎叫着。白天勉強對付過去了，一到晚上餓得更厲害了，於是我給他們幾塊木頭片去吮吸，可是，吮吸木頭片能飽得了肚子嗎？』

尼古萊並沒有殺死一個人，過了一個星期，他自己患傷寒病去世了。像這樣死的人，當時不知有多少……」

資產階級的文學家辛加列夫在其隨筆「日趨沒落的村莊」中，描寫了沃龍涅什省諾沃日沃亭諾村及莫霍瓦特卡村的生活情形。諾沃日沃亭諾村的一個農民草屋中，甚至連小泥

罐也沒有了，有人問他：

「那末你們用什麼煮菜湯呢？」

農民回答說：

「菜湯？我們已經一年半沒有喝過菜湯了。」

維雅特卡、特維爾、土拉、卡魯加、梁贊、斯摩稜斯克等省的村莊，全都是這樣。您可以讀一下拉季謝夫的「由彼得堡到莫斯科的旅行記」、涅克拉索夫的「誰在俄國生活得最好」、格列布·烏斯賓斯基的隨筆……這些書以及許多其他這樣的書中，都描寫着在資本家、地主及富農壓迫下困苦不堪的俄國農村中慘絕人寰的悲劇。

各農村的名稱本身，就反映出農民難堪的苦痛。

我們回憶一下涅克拉索夫的一首詩吧：

在一條農村大道上

七個農夫路過了：

這是七個臨時服役的人，

他們住在美好省，

受苦縣，

荒涼村裏。

他們來自相鄰近的幾個村莊：

補綻村，破窟窿村，
光脚村，苦惱村，
悲痛村，挨餓村，
還有歎收村。

在那時候，飢餓是數百萬農民的命運。只在十九世紀，俄國就有四十個飢饉年頭。如今已經發了黃的編年史冊上，還可以看到一九〇八年一個內務部官吏寫下的幾行字：「餓死的威脅是每年大多數俄國農民可能的遭遇。」

人們不得不離鄉背井逃到城市裏去；他們剛脫卸了地主和富農的桎梏，却又披戴上城市剝削者——工廠主、奸商和其他吸血鬼的枷鎖。

農民在革命前就是這樣的生活着。他們渴望新的生活，他們同工人階級一起並在工人階級領導下為尋求新的生活而進行鬥爭。共產黨在一九一七年十月領導工人階級、全體勞動人民向資本主義展開了衝鋒。偉大十月社會主義革命勝利了。它使勞動人民的生活中發生了根本的變化。蘇維埃政權把一切財富都交給了人民。工廠、製造廠、銀行、鐵路、土地和礦藏都變成工農國家的財產。一九一七年十一月八日頒布了土地法。農民從蘇維埃國家手裏獲得了地主、官僚和寺院的一億五千多萬俄畝的土地，無償地供其使用。蘇維埃政權使農民解除了向地主交納地租的痛苦，此項負擔每年約達五億金盧布。

千百萬農民——貧農和中農——擺脫了破產和死亡的威脅。他們的生活輕鬆了許多。但是，即使在自由的土地上，小農經濟仍然是不能擺脫貧困境遇的。因此，黨從十月革命勝利後最初幾天起，就開始號召農民建立集體農莊。

共產黨根據列寧的合作制計劃，制定了農業集體化的理論並使其實現。十月革命的勝利、無產階級國家的成立和社會主義工業化政策的勝利，使我們有可能在三十年代的初期開展羣衆性的農業集體化。

社會主義城市和工人階級在消滅地主和富農方面給予我國農民的巨大援助，鞏固了工農聯盟。經常以頭等拖拉機和其他機器供應農民和他們的集體農莊，使工農聯盟變成了工人階級與農民之間的友誼。

我國工人階級和農民的利益是建築在一條共同的路綫上，是建築在鞏固社會主義制度和共產主義勝利的路綫上。

集體農莊制度的勝利，標誌着我國農業史上的新階段。在各個五年計劃時期，集體農莊取得了個體小農經濟在百年之內所不能取得的成就。

我們可以從數字上來分析發展的情況。下面我列舉一些說明我國農業較戰前時期提高情況的數字。我們與一九一三年度作比較，因為，一九一三年是俄國農業史上收成最好的一年，穀物和技術作物的產量達到了最高水平。雖然如此，一九一三年的穀物總產量僅爲八億零一百萬公担，而在乾旱的一九三八年穀物總產量却爲九億四千九百九十萬公担。一